



## Совет Безопасности

Distr.: General  
23 January 2012  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Постоянного представителя Эритреи при Организации Объединенных Наций от 23 января 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Государства Эритрея Османа Салеха на Ваше имя (см. приложение) в связи с совершенными недавно в северной части Эфиопии убийствами пяти иностранных туристов, заслуживающими глубокого сожаления, и преднамеренным искажением трагических событий в письме, направленном Эфиопией на Ваше имя 18 января 2012 года.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Арайя Деста  
Посол  
Постоянный представитель



## **Приложение к письму Постоянного представителя Эритреи при Организации Объединенных Наций от 23 января 2012 года на имя Председателя Совета Безопасности**

В своем письме от 18 января 2012 года в адрес Совета Безопасности правительство Эфиопии неправильно истолковало трагические события, связанные с убийством вооруженными бандитами в северной части Эфиопии пяти иностранных туристов, ложно обвинив Эритрею в «непосредственной причастности». Кроме того, эфиопский режим предъявляет такие сфабрикованные обвинения для того, чтобы побудить Совет применить к Эритрее карательные меры, и предупреждает, что «ему [в противном случае] придется предпринять любые необходимые действия для того, чтобы раз и навсегда покончить с деятельностью эритрейского режима».

В настоящем письме Эритрея не будет подробно останавливаться на совершенно беспочвенных обвинениях, намеренно навязываемых эфиопским режимом в оправдание других скрытых мотивов и задач, поскольку на прошлой неделе в заявлении для печати она уже заявила о своей позиции. Вместе с тем Эритрея хотела бы подчеркнуть, что демонстративное заявление режима Аддис-Абебы о том, что он имеет полное право применить статью 51 Устава «в порядке самообороны» и развязать очередную агрессивную войну против Эритреи, является не только юридически несостоятельным, но и представляет потенциальную угрозу серьезной региональной дестабилизации и конфликта. В связи с этим Эритрея хотела бы привлечь внимание Совета Безопасности к следующим убедительным доводам:

а) оккупируя на протяжении последних 10 лет суверенные эритрейские территории эфиопский режим пренебрегает международным правом, Уставом Организации Объединенных Наций и своими договорными обязательствами. Власти в Аддис-Абебе продолжают грубо нарушать положения пункта 1 статьи 33 Устава о мирном и арбитражном урегулировании разногласий между государствами-членами и по существу игнорируют окончательные и обязательные решения Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией в отношении делимитации и демаркации, оккупируя суверенный эритрейский город Бадме и другие территории с помощью силы. Вполне очевидно, что опасные действия Эфиопии являются грубым нарушением международного права и посягательством на региональный мир и безопасность. Вместе с тем до сих пор выходящие за пределы допустимого действия эфиопского режима продолжают оставаться безнаказанными по причинам, которые мы затронем позднее;

б) в нашем заявлении для печати от 18 января мы подчеркнули, что противоречащие здравому смыслу попытки эфиопского режима представить бессмысленные и коварные убийства мирных жителей как трагедию во благо для очернения Эритреи достойны осуждения не только с моральной точки зрения; его угроза использовать силу против другого государства-члена по вымышленным обвинениям является нарушением пункта 4 статьи 2 Устава. Эритрея считает, что такие действия недопустимы и к ним больше нельзя относиться терпимо;

в) в ряде направленных ранее Совету Безопасности сообщений Эритрея подчеркивала, что несправедливые и безосновательные резолюции (1907

(2009) и 2023 (2011)), в соответствии с которыми введены различные санкции в отношении Эритреи, включая эмбарго на поставки оружия, несут угрозу подстегивания Эфиопии к планированию безответственных действий. Разжигание Эфиопией военной истерии является наглядным подтверждением возможного развития событий, для предотвращения которых Совет должен принять надлежащие меры реагирования;

d) бесосновательные заявления Эфиопии не должны и не могут рассматриваться изолированно. В последние два месяца Эритрея потратила много времени и энергии для развеивания таких же абсурдных заявлений Кении, обвиняющей ее в доставке тремя грузовыми самолетами оружия группировке «Аш-Шабааб» через город Байдоа. Эти обвинения были высказаны накануне предстоящих обсуждений в Совете Безопасности по проекту резолюции 2023 (2011). Нынешние обвинения Эфиопии также прозвучали за несколько недель до предстоящей встречи на высшем уровне Африканского союза в Аддис-Абебе, на которой Эритрея не будет представлена высшим руководством. Легко просматриваются согласованные и коварные ухищрения, приведенные в действие для того, чтобы поставить Эритрею в уязвимое положение;

e) ранее мы отмечали, что деликатное обхождение Совета Безопасности с Эфиопией, несправедливые карательные санкции, введенные в отношении Эритреи, и огромное число обвинений, возникающих каждый день для очернения Эритреи, являются действиями и махинациями не только эфиопского режима. Хотя Эритрея не хотела бы вдаваться в подробности в данный момент, она, тем не менее, хотела бы подчеркнуть, что весь этот лабиринт хитросплетений невозможно уяснить без учета неспровоцированной враждебности Соединенных Штатов, которые заняли позицию, выражающуюся в необходимости поддерживать их предполагаемые интересы в регионе;

f) постоянные попытки эфиопского режима впутывать Эритрею и представлять ее основным «двигателем» военной деятельности многочисленных оппозиционных движений и охарактеризовать такую деятельность как «задуманную, запланированную и исполненную Эритреей» являются смехотворными и действительно сложными для понимания. В действительности эфиопский режим не стесняется в выражениях, когда речь идет о заявляемых намерениях и действиях в целях создания и поддержки групп боевиков для свержения правительства Эритреи во имя заявляемой цели «насильственного изменения режима» в Эритрее. В нашем письме в адрес Совета Безопасности от 4 января говорится, что советник премьер-министра Эфиопии и высокопоставленный представитель правящего Политического бюро открыто заявил на Аваской конференции, что «Эфиопия приветствует скорейшее проведение конференции для выработки новых стратегий свержения правительства Эритреи» ... и что «Эфиопия окажет всю необходимую поддержку для достижения целей [их] борьбы». В частности, такие диверсионные группы производят вылазки в Эритрею из Эфиопии для регулярного проведения террористических актов. Эритрея решила подробно не освещать эти события, поскольку они лишь ослабят и отвлекут внимание от важнейших и серьезных вопросов, стоящих на повестке дня. Однако она никогда не стремилась и не пойдет на ответные действия в порядке *quid pro quo*.

В заключение Эритрея хотела бы настоятельно призвать Совет Безопасности в интересах мира и справедливости вновь досконально рассмотреть пре-

обладающую в нашем районе сложную и неоднозначную ситуацию. В этой связи Эритрея далее настоятельно призывает Совет Безопасности обеспечить незамедлительное выполнение Эфиопией ее договорных обязательств и уважение международного права.

*(Подпись)* Осман Салех  
Министр иностранных дел

---